



Respaldo de Producto Noticias de Servicio

BULLETIN NO.: 2005-009	FECHA: Diciembre 15, 2005 (Rev.)	PÁGINA: 1 de 6
TÍTULO: Calcomanía de Seguridad en Español	LANZAMIENTO: Distribuidor/Cliente	
SECCIÓN: General	MODELO: 50~115ZIV; 50~135ZIV-2/ZV	

Spanish Service News on Spanish Warning decal placement. Refer to English Copy, 2002-021A.

GENERAL:

Kawasaki se anuncia que se está haciendo disponible un juego de calcomanías en español.

Se puede ubicar estas calcomanías cerca del área de las calcomanías existentes (en inglés), para que el mensaje esté disponible tanto en español como en inglés. Véase instrucciones abajo.

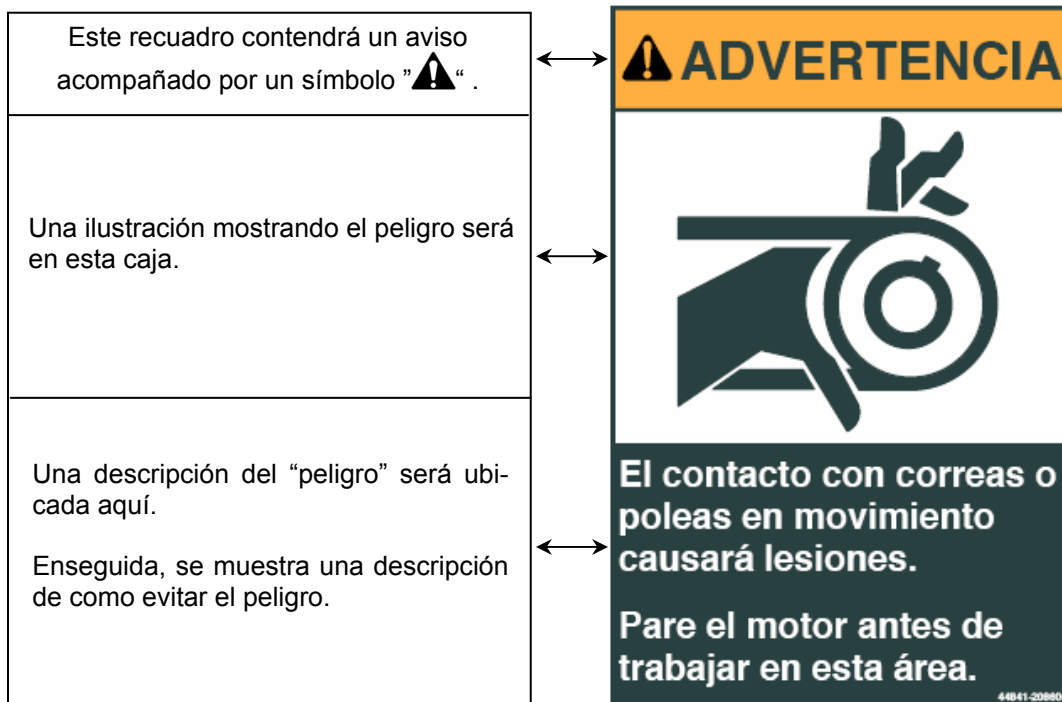
DETALLE:

Estas calcomanías se incluyen todos los 'avisos' que utilicen las palabras "Peligro", "Advertencia", y "Precaución"; Se incorpora el uso del triangulo de alerta de seguridad. El número de repuestos para el juego de calcomanías es 44771-20631S.

Nota: No puede comprar calcomanía individuales. Necesite comprar el juego completo.

Existe un numero de pieza en la esquina derecha inferior de las calcomanías inglesas y españolas, como indicado el la ilustración por abajo. Se puede utilizar este número de repuestos para el proposito de colocar la calcomanía en su debido lugar en la máquina. Hay una guía* en la página 2, y las páginas 3~6 en este documento que demuestra *generalmente* donde ponerlas. Coloque la calcomanía inmediatamente en el lado o por arriba de la calcomanía de inglés en una manera lógica, para que hay conformidad de los avisos; tiene que poder claramente asociarse el riesgo con el peligro. **Solo es una guía.*

Nota: La superficie de la máquina tiene que estar limpeo, y libre de aceite y polvo o suciedad de cualquier tipo para que la calcomanía adhiere a la superficie de la máquina.



KAWASAKI CONSTRUCTION MACHINERY CORP. OF AMERICA
KENNESAW, GEORGIA

(770) 499-7000 Telefono ☎ -- (770) 421-6843 FAX 📠



Respaldo de Producto Noticias de Servicio

BULLETÍN NO.: 2005-009	FECHA: Diciembre 15, 2005 (Rev.)	PÁGINA: 2 de 6
TÍTULO: Calcomanía de Seguridad en Español	LANZAMIENTO: Distribuidor/Cliente	
SECCIÓN: General	MODELO: 50~115ZIV; 50~135ZIV-2/ZV	

Spanish Service News on Spanish Warning decal placement. Refer to English Copy, 2002-021A.

DETALLE (Cont'd):

El registro mostrado por abajo muestra la ubicación general en la máquina.

La página asociada con la ubicación de cada calcomanía, y la cantidad de calcomanías requeridas se encuentra en el registro mostrado por abajo. (Refiérase a las columnas en el lado derecho del registro).

Nota:

Favor notar que esta guía es sólo una guía general. Las ilustraciones referidas vienen del modelo 95ZV. Otros modelos pueden variar en cuanto a la ubicación de las calcomanías. Sin embargo, esta guía sirve para dirigir el trabajador en cuanto a la colocación de las calcomanías.

Nota: Las palabras abajo se ha traducido como mostrado.

- “**DANGER**” se traduce como **PELIGRO**
- “**WARNING**” se traduce como **ADVERTENCIA**
- “**CAUTION**” se traduce como **PRECAUCIÓN**

Número de Repuesto	DESCRIPCIÓN Y UBICACIÓN	Pág.	Cant.
44770-49180S	PRECAUCIÓN; Solo aplica a las máquinas que tienen sistemas de inyección de éter. Pone al lado de la calcomanía de inglés. <u>NUNCA, JAMÁS</u> INSTALE EN LAS MÁQUINAS QUE TIENEN SISTEMAS DE PRECALANTAMIENTO.	5	1
44787-20740S	PELIGRO; En el chasis delantero	3	1
44787-20750S	PRECAUCIÓN; Verificación del nivel de aceite de transmisión	4	1
44787-20760S	PRECAUCIÓN; En cabina, panel bajo derecho	6	1
44787-20790S	PELIGRO; En cabina ROPS	3	2
44787-20830S	ADVERTENCIA; Area de art; actuador de freno de estacion.	6	1
44787-20850S	PRECAUCIÓN; Chasis trasera, cerca del ventilador	5	2
44787-21060S	PRECAUCIÓN; En areas de articulación; traba de articulación	3	1
44841-20750S	PRECAUCIÓN; Chasis trasera y delantera - acumuladores	3	4
44841-20770S	ADVERTENCIA; Chasis tras. bajo cobertura de caja de batería	4	2
44841-20800S	PRECAUCIÓN; Chasis tras. bajo cobertura de caja de batería	4	2
44841-20810S	PELIGRO; En areas de articulación	3	2
44841-20820S	PRECAUCIÓN; Cerca de tapones - radiador y hydraulico	4	2
44841-20840S	PRECAUCIÓN; Chasis trasera, cerca del motor de arranque	5	1
44841-20860S	PRECAUCIÓN; Chasis trasera, cerca del ventilador y poleas.	4	2
44841-20950S	PRECAUCIÓN; En areas de articulación	3	2

KAWASAKI CONSTRUCTION MACHINERY CORP. OF AMERICA
KENNESAW, GEORGIA

(770) 499-7000 Telefono ☎ -- (770) 421-6843 FAX 📠

PELIGRO

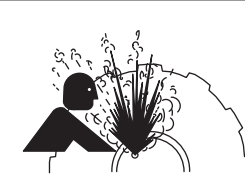


No hay espacio en esta área cuando la máquina dobla. Un aplastamiento causará lesiones graves o fatales. Manténgase apartado de esta área.

44841-20810s

L.D. y L. I.

ADVERTENCIA



¡Sistema presurizado! El rocío del fluido caliente podría producir quemaduras. Permita que el sistema se enfríe y alivie la presión lentamente antes de dar mantenimiento.

44841-20950s

L.D. y L. I.

ADVERTENCIA



Acumuladores para los sistemas de frenos y amortiguador de vibraciones contienen gas comprimida y fluido bajo presión. El rocío del fluido bajo presión puede causar lesiones graves o fatales.

Alivie la presión lentamente antes de dar mantenimiento.

No conduce reparaciones en los acumuladores sin la debida capacitación y el equipo correcto.

44841-20750s

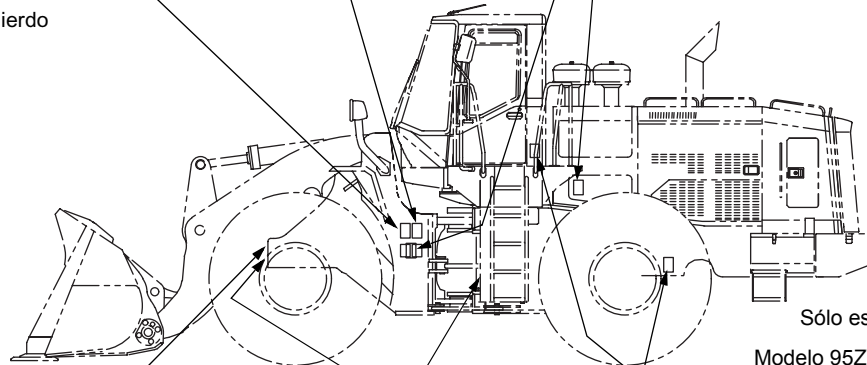
L.D. y L. I.

Abreviaturas

L.D. = Lado Derecho

L.I. = Lado Izquierdo

Muestra de una máquina típica de Kawasaki. Su modelo puede variar del ejemplo mostrado.



Sólo es una guía general.

Modelo 95ZV mostrado, solo para ilustrar. Otros modelos varían.

PELIGRO

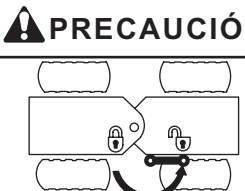


El movimiento repentino o accidental del brazo puede causar lesiones graves o fatales. Antes de caminar o trabajar debajo de un brazo elevado:

- Bloquee o trabaje firmemente el brazo.
- Retire la llave y ponga una etiqueta de "No operar".
- Alivie toda la presión del aceite antes de abrir cualquier tubería.

44787-20740s

PRECAUCIÓN



La máquina no podrá doblar con el retén de articulación del bastidor en posición de bloqueo. Desenganche el retén de la articulación antes de operar la máquina.

44787-21060s

ADVERTENCIA



¡Sistema presurizado! El rocío del fluido caliente podría producir quemaduras. Permita que el sistema se enfríe y alivie la presión lentamente antes de dar mantenimiento.

44841-20820s

Por adentro L.D. y L. I.

PELIGRO

Se pueden sufrir lesiones graves o fatales si la estructura contra vuelcos (ROPS) no está montada o está dañada.

Siempre mantenga en su lugar la estructura ROPS.

No opera esta máquina si se ha removido, dañado o modificado la estructura ROPS.

44787-20790s

ADVERTENCIA

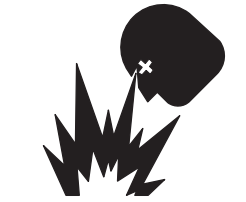
Revise el nivel de aceite de la transmisión debidamente para evitar lesiones graves o la muerte.

Antes de revisar el nivel del aceite:

- Estacione la máquina en terreno plano.
- Baje el accesorio hasta el suelo.
- Ponga la palanca de la transmisión en en punto muerto (neutral).
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque una etiqueta de "NO OPERAR".

44787-20750s

ADVERTENCIA




Las baterías generan gases explosivos que pueden producir quemaduras o ceguera.

Mantenga las baterías alejadas de llamas y chispas.
Ventile el área antes del mantenimiento de la batería.

44841-20800s

PRECAUCIÓN



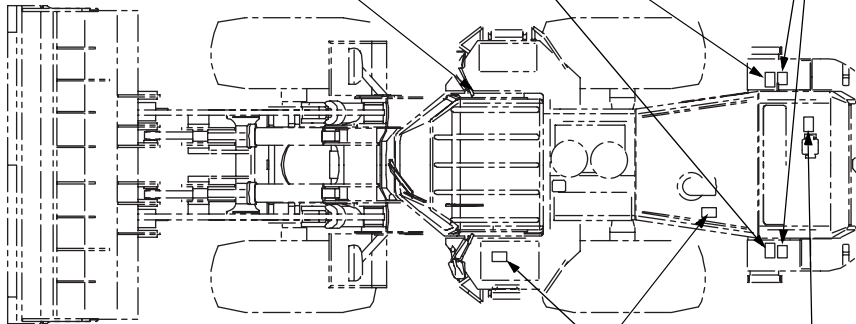
Las baterías contienen ácido que produce quemaduras. Evite el contacto con la piel o la ropa. Si el ácido hace contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua.

44841-20770s

Por adentro

Por adentro

Muestra de una máquina típica de Kawasaki.
Su modelo puede variar del ejemplo mostrado.



Por adentro

Por adentro

ADVERTENCIA



El contacto con correas o poleas en movimiento causará lesiones.

Pare el motor antes de trabajar en esta área.

44841-20860s

ADVERTENCIA



¡Sistema presurizado! El rocío del fluido caliente podría producir quemaduras.

Permita que el sistema se enfríe y alivie la presión lentamente antes de dar mantenimiento.

44841-20820s

⚠ ADVERTENCIA



Si se arranca el motor con la transmisión enganchada se pueden causar lesiones graves o fatales.

- No arranque el motor haciendo puente entre las terminales del motor de arranque.
- No arranque el motor mientras esté parado en el suelo.

Asegurase de arrancar el motor únicamente desde el asiento del operador, con la transmisión en punto muerto y el freno de estacionamiento aplicado. 44841-20840s

⚠ PRECAUCIÓN

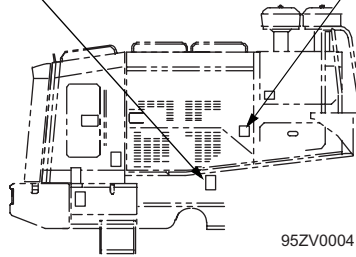
INFLAMMABLE

DESCRIPCIÓN : CILINDRO DE ÉTER
NÚMERO DE REPUESTO : 50401-03550
INGREDIENTES : ÉTER ETILO,
ANHIDRIDO CARBONICO

PRECAUCIONES

1. NO APLICA AL CUERPO HUMANO
2. NO USE EN LA ÁREA DE FUEGO
3. NO GUARDE EN UN LUGAR CALIENTE CON TEMPERATURA MAS ALTA DE 40 °C
4. NUNCA DISPONGA EL CILINDRO EN EL FUEGO. NO IMPORTA SI ES VACILLO

44770-49180s



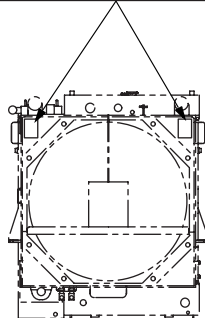
Por adentro

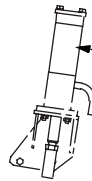
Esta advertencia se debe ubicar en un lugar obvio cuando abre la puerta del motor.

⚠ ADVERTENCIA



El contacto con el ventilador causará lesiones. Mantenga todas protecciones en su lugar. Mantenga sus manos apartadas del área del ventilador. 44787-20850s

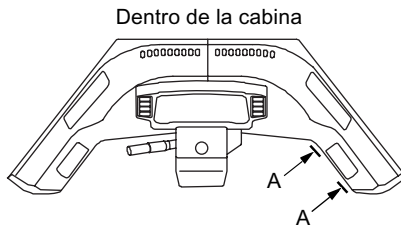




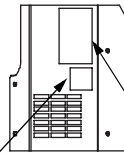
Cilindro actuador para el freno de estacionamiento

PRECAUCIÓN

El resorte comprimido puede soltarse accidentalmente y causar lesiones.
Lea el Manual de Taller antes de reparar esta pieza. 44787-20830s

A warning label with a black background and white text. At the top, it says "PRECAUCIÓN" next to a warning triangle icon. Below is an illustration of a person's head and shoulder being struck by a compressed spring. The text below the illustration reads: "El resorte comprimido puede soltarse accidentalmente y causar lesiones. Lea el Manual de Taller antes de reparar esta pieza. 44787-20830s".

Dentro de la cabina



A-A

PELIGRO

Se pueden sufrir lesiones graves o fatales si la estructura contra vuelcos (ROPS) no está montada o está dañada.
Siempre mantenga en su lugar la estructura ROPS.
No opera esta máquina si se ha removido, dañado o modificado la

44787-20790s

A warning label with a black background and white text. At the top, it says "PELIGRO" next to a warning triangle icon. Below is the text: "Se pueden sufrir lesiones graves o fatales si la estructura contra vuelcos (ROPS) no está montada o está dañada. Siempre mantenga en su lugar la estructura ROPS. No opera esta máquina si se ha removido, dañado o modificado la". At the bottom right, it says "44787-20790s".

ADVERTENCIA

Operar o dar mantenimiento inadecuadamente puede producir lesiones graves o fatales.
Lea, entienda y siga el manual de Operación y mantenimiento antes de operar o dar mantenimiento a la máquina.
Siga todas las indicaciones de seguridad que aparecen en el manual de mantenimiento operación o en la máquina.
Para pedir otro manual de operación y mantenimiento o calcomanías de seguridad, comuníquese con el distribuidor de cargadores Kawasaki. 44787-20760s

A warning label with a black background and white text. At the top, it says "ADVERTENCIA" next to a warning triangle icon. Below is an illustration of a person reading a manual. The text below the illustration reads: "Operar o dar mantenimiento inadecuadamente puede producir lesiones graves o fatales. Lea, entienda y siga el manual de Operación y mantenimiento antes de operar o dar mantenimiento a la máquina. Siga todas las indicaciones de seguridad que aparecen en el manual de mantenimiento operación o en la máquina. Para pedir otro manual de operación y mantenimiento o calcomanías de seguridad, comuníquese con el distribuidor de cargadores Kawasaki. 44787-20760s".